「漢流」席捲越南 國產劇霸屏

佔當地外購劇半壁江山 中越劇迷懷共同回憶

香港文匯報訊（記者 胡若璋 廣州報道）近期由楊冪、趙又廷等領銜主演，集結了一眾人氣演員的熱播劇《三生三世十里桃花》播出後，在中國幾大視頻平台共收穫了超過300億的點擊量。令人意外的是，這個「爆款劇」也同步在越南取得收視奇跡。僅越南一家視頻平台，該劇的點擊率就超過3,000萬。如今，借助「一帶一路」契機，中國許多影視文化公司「走出去」，在東南亞各國取得發行渠道，為中國國產劇收穫了一眾擁躉。「漢流」正式成為新的潮流，大步昂首走向東南亞。

回顧過去30年國產電視劇（下稱國產劇）輸出歷程中，越南對於中國國產劇的追捧表現出了積極而又熱烈的態度。一如當年，韓劇吹拂中國，全面滲透大中小城市。如今，在「一帶一路」的加持下，中國明星、時尚、服飾、語言等集結而成的「漢流」無一例外成為中國符號，走入越南青少年的流行追逐中。

記者翻閱資料獲悉，2000年到2016年期間，越南每年引進的境外電視劇總量中，有四成來自中國。越南國家電視台，近年更是將57%的引進劇份額劃分給了中國劇。無須贅言，中國劇已經引領了越南熒幕的收視潮流。

煲劇成年輕人學漢語新徑

在越南湧現出的這股全民看中國劇的熱潮中，越來越多的「80後」、「90後」通過追劇了解中國，甚至不少年輕人通過看劇學習漢語，前往中國求學。

彭瑪麗安，越南胡志明市人，1993年出生的她，如今在廣東暨南大學華文學院讀研一，學習漢語已經五年。說起自己的留學初衷，她告訴記者學習漢語是第一選擇，後來因為獎學金最終選擇來到廣東暨南大學。說起中國的電視劇，在她幼時的記憶裡，諸如《還珠格格》、《西遊記》、《新白娘子傳奇》都是她小時候一路看過來的戲。

在她生活的胡志明市第五區，因為華人聚集較多，大家從小有粵語和中文交流的氛圍。彭瑪麗安告訴記者，其實和中國很多「90後」的習慣類似，不管是國產劇還是港產片，都是他們觀劇的記憶。所以身邊很多同學雖然沒有到中國留學，但是通過聽華文歌曲，看中國電視劇，就能夠很好地用中文交流了。

彭瑪麗安坦言，現在因為學業的關係很少追劇。反而是她在越南國內的同學朋友，幾乎都是通過視頻網站收看到《三生三世十里桃花》、《微微一笑很傾城》、《歡樂頌》等熱門劇集，進而在facebook上面分享。近期楊冪主演的《三生三世十里桃花》就是越南的朋友介紹給她觀看的。

《還珠格格》雄踞暑假檔期

彭瑪麗安更俏皮地做起了「捂臉」動作，隨後樂呵呵地告訴記者，她注意到這兩年中國的電視台暑假不再播放老版《還珠格格》，但是越南的暑假，不僅《還珠格格》一二三部連續播，更連新版的也一起聯播，可謂是多年以來的「收視保障」。

和中國的同學相處中得知，當年自己看《還珠格格》時收集過的海報以及格格頭飾，都是學生們追逐的潮流，風靡一時。有時候說到劇中的經典片段時，或者是搞笑情節時，彭瑪麗安發現，大家的笑點都差不多。

■煲中國劇是不少越南年輕人的共同記憶。　網上圖片

■越南版本《還珠格格》最早傳入中國社交平台，兩國網友以此為機相互娛樂。　本報廣州傳真

借Cosplay熱播劇表達看法

香港文匯報訊（記者 胡若璋 廣州報道）毫不誇張地說，在越南電視劇十大排行榜中，中國的電視劇佔據了「半壁江山」。有意思的是，每當中國某部電視劇成為熱門現象時，遠在越南的網友們從來也沒閒着，總能在第一時間憑借「辣眼睛」的造型海報流傳進來中國各個社交平台，成為具有魔性的表情包，相互娛樂、調侃。最為著名的，莫過於越南一群年輕人通過反串Cosplay《還珠格格》以及《武媚娘傳奇》的造型被中國網友爭先轉發評論，就連演員范冰冰也抵不過這股魔力，評論直言：「辣眼睛」。

同樣是在暨南大學讀漢語的越南留學生周成達告訴記者，很多越南版本的造型總是能流入中國各大社交平台，引起中國網友熱議和好奇。作為男生，他看劇相對較少。但是據他所知，越南有許多網絡遊戲都是從中國傳入。

對於中國社交平台上廣泛傳播的越南反串版的《還珠格格》，彭瑪麗安和周成達告訴記者，其實這是一群越南青年拍攝的惡搞短片。當然，這些小視頻不是純粹為了惡搞而低俗，只是年輕人通過一種「有毒視頻」來發洩、吐槽一些社會問題。這跟中國許多網絡短視頻一樣，具有很強的傳播效應，能第一時間吸引外界眼球，還能借此表達觀點。

面臨盜版 收益不易

香港文匯報訊（記者 胡若璋 廣州報道）近年中宣部組織啟動實施了中國當代作品翻譯工程，資助有代表性的當代影視作品，進行多語種翻譯並向世界推介。在「漢流」走入越南電視屏幕的過程，也能看到不少由中方譯製的電視劇。

彭瑪麗安告訴記者，在越南家中收看過翻譯成越南語的中國影視作品，她印象深刻的是周星馳的喜劇系列電影，受到很多越南青少年的喜歡。有不少影片，也都是由一些年輕人自發組織翻譯的，在一些網站流傳甚廣。

與此同時，着力於海外發行的中國影視公司常常也面臨版權問題。中國某知名影視公司發行人告訴記者，現在海外劇發行競爭越來越大，國產劇發行價過去十年都沒有漲過價。更現實的是，對於中國動輒數千萬甚至過億的影視劇作品，越南和許多東南亞國家的版權費幾乎是「可以忽略」，海外發行更多的意義在於擴大作品覆蓋影響力。如此，也就不得不面臨盜版叢生的問題。

不少業內人士紛紛表示：對比越南和中國兩國，在近30年間，都從低收入國家進入中等收入國家，正在建設社會主義市場經濟，經歷了類似的社會經濟生活巨變。反映這些題材的中國電視劇，如《北京青年》、《歡樂頌》，容易讓越南年輕人感同身受。中國劇的出走，其實也成為國家的形象註解。記者在聊天中發現，不少人感慨中國劇好像沒有以前好看了。這個反饋信息，和中國許多電視觀眾的「槽點」，如出一轍。

越南留學生：交流釋誤解

香港文匯報訊（記者 胡若璋 廣州報道）越南留學生彭瑪麗安告訴記者，自己五年前來中國求學時，當時周邊的朋友同學都囑咐她要小心，父母更是害怕女兒被騙，而專程送她到學校。

彭瑪麗安說，這樣的情況很常見，在越南民眾之間，關於中國治安環境、人身安全論都是口口相傳。年輕人也能在facebook等社交平台上獲悉很多關於中國社會的不良傳聞。彭瑪麗安的父母在送她來上大學後，參觀了學校，遊玩了廣州，才發現中國的城市原來挺好，與許多傳言大相逕庭。

在同為越南留學生的周成達觀察中，近年周邊同學朋友很多來中國學習的，大都是學習一年中文。周成達坦言，是因為父母早年從事中國傢具的進口，近年轉做越南啤酒出口這類經商關係才選擇來這裡。據悉，許多來中國留學的學生家中大都和中國有生意往來，所以對中國有一個更為真實的認識。

同為留學生的兩個人回憶當初前來中國求學，資優生的彭瑪麗安說，當時同學的訝異眼神她感覺還歷歷在目。不過，這幾年看她在中國生活學習很好，同學們的疑慮打消了。喜歡網購的朋友經常趁她寒暑假回國求代購。

「他們喜歡買中國的電子產品、充電寶。」彭瑪麗安說每次回越南自己的行李箱都被這些中國特產塞得滿滿的。

■彭瑪麗安到中國上大學後，發現中國與許多聳人聽聞的傳言大相逕庭。　記者胡若璋 攝

證券代碼：600841　900920　　證券簡稱：上柴股份　上柴B股　　公告編號：2017-005

上海柴油機股份有限公司
關於召開2016年年度股東大會的通知

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

重要內容提示：
● 股東大會召開日期：2017年5月26日
● 本次股東大會採用的網絡投票系統：上海證券交易所股東大會網絡投票系統

一、召開會議的基本情況
(一) 股東大會類型和屆次
2016年年度股東大會
(二) 股東大會召集人：董事會
(三) 投票方式：本次股東大會所採用的表決方式是現場投票和網絡投票相結合的方式
(四) 現場會議召開的日期、時間和地點
召開的日期時間：2017年5月26日　上午10：00
召開地點：上海柴油機股份有限公司（上海市楊浦區軍工路2636號）辦公大樓會議室
(五) 網絡投票的系統、起止日期和投票時間。
網絡投票系統：上海證券交易所股東大會網絡投票系統
網絡投票起止時間：自2017年5月26日
至2017年5月26日
採用上海證券交易所網絡投票系統，通過交易系統投票平台的投票時間為股東大會召開當日的交易時間段，即9:15–9:25,9:30–11:30，13:00–15:00；通過互聯網投票平台的投票時間為股東大會召開當日的9:15–15:00。
(六) 融資融券、轉融通、約定購回業務賬戶和滬股通投資者的投票程序
涉及融資融券、轉融通業務、約定購回業務相關賬戶以及滬股通投資者的投票，應按照《上海證券交易所上市公司股東大會網絡投票實施細則》等有關規定執行。
(七) 涉及公開徵集股東投票權
無

二、會議審議事項
本次股東大會審議議案及投票股東類型

序號	議案名稱	投票股東類型	
		A股股東	B股股東
非累積投票議案			
1	2016年度董事會報告	√	√
2	2016年度監事會報告	√	√
3	2016年度財務決算及2017年度預算報告	√	√
4	2016年度利潤分配預案	√	√
5	2016年度獨立董事述職報告	√	√
6	2016年年度報告及摘要	√	√
7	關於聘請2017年度會計師事務所的議案	√	√
8	關於聘請2017年度內控審計機構的議案	√	√
9	關於2017年度日常關聯交易的議案	√	√
10	關於修改《公司章程》的議案	√	√

1、各議案已披露的時間和披露媒體
本次會議的提案已經公司董事會八屆五次會議、監事會八屆五次會議審議通過，詳見公司3月24日在《上海證券報》、香港《文匯報》和上海證券交易所網站（http://www.sse.com.cn）發佈的相關公告。
2、特別決議議案：《關於修改<公司章程>的議案》
3、對中小投資者單獨計票的議案：《2016年度利潤分配預案》、《關於聘請2017年度會計師事務所的議案》、《關於聘請2017年度內控審計機構的議案》、《關於2017年度日常關聯交易的議案》。
4、涉及關聯股東迴避表決的議案：《關於2017年度日常關聯交易的議案》
應迴避表決的關聯股東名稱：上海汽車集團股份有限公司
5、涉及優先股股東參與表決的議案：無

三、股東大會投票注意事項
(一) 本公司股東通過上海證券交易所股東大會網絡投票系統行使表決權的，既可以登陸交易系統投票平台（通過指定交易的證券公司交易終端）進行投票，也可以登陸互聯網投票平台（網址：vote.sseinfo.com）進行投票。首次登陸互聯網投票平台進行投票的，投資者需要完成股東身份認證。具體操作請見互聯網投票平台網站說明。
(二) 股東通過上海證券交易所股東大會網絡投票系統行使表決權，如果其擁有多個股東賬戶，可以使用持有公司股票的任一股東賬戶參加網絡投票。投票後，視為其全部股東賬戶下的相同類別普通股或相同品種優先股均已分別投出同一意見的表決票。
(三) 同一表決權通過現場、本所網絡投票平台或其他方式重複進行表決的，以第一次投票結果為準。
(四) 股東對所有議案均表決完畢才能提交。
(五) 同時持有本公司A股和B股的股東，應當分別投票。

四、會議出席對像
(一) 股權登記日收市後在中國登記結算有限責任公司上海分公司登記在冊的公司股東有權出席股東大會（具體情況詳見下表），並可以以書面形式委託代理人出席會議和參加表決。該代理人不必是公司股東。

股份類別	股票代碼	股票簡稱	股權登記日	最後交易日
A股	600841	上柴股份	2017/5/17	-
B股	900920	上柴B股	2017/5/22	2017/5/17

(二) 公司董事、監事和高級管理人員。
(三) 公司聘請的律師。
(四) 其他人員

五、會議登記方法
1、登記時間: 2017年5月23日上午9:00–11:30，下午13:00–15:00 時，逾期不予受理。
2、登記方式：符合上述條件的法人股東持股東賬戶、營業執照複印件、法人代表授權委託書和出席人身份證辦理登記手續；符合上述條件的個人股東持股東賬戶、身份證辦理登記手續；委託代理人持授權委託書、身份證和委託人股東賬戶辦理登記手續。（授權委託書詳見附件1）
異地的股東可以通過信函或傳真方式登記，在來信或傳真上須寫明股東姓名、股票帳戶、聯繫地址、郵編、聯繫電話，並附身份證及股票帳戶複印件，信封上請註明「股東大會」字樣，信函登記以收到的郵戳為準。
3、登記地點：上海市楊浦區軍工路2636號辦公大樓
聯繫部門：董事會秘書室。
通訊地址：上海市楊浦區軍工路2636 號 郵編：200438
電話：021-60652207 傳真：021-65749845

六、其他事項
參加會議的股東食宿費和交通費自理。
特此公告。

上海柴油機股份有限公司董事會
2017年5月5日

附件1：授權委託書
● 報備文件
提議召開本次股東大會的董事會決議：《上海柴油機股份有限公司董事會八屆五次會議決議》。

附件1：授權委託書

授權委託書

上海柴油機股份有限公司：
茲委託　　先生（女士）代表本單位（或本人）出席2017年5月26日召開的貴公司2016年年度股東大會，並代為行使表決權。
委託人持普通股數：
委託人持優先股數：
委託人股東帳戶號：

序號	非累積投票議案名稱	同意	反對	棄權
1	2016年度董事會報告			
2	2016年度監事會報告			
3	2016年度財務決算及2017年度預算報告			
4	2016年度利潤分配預案			
5	2016年度獨立董事述職報告			
6	2016年年度報告及摘要			
7	關於聘請2017年度會計師事務所的議案			
8	關於聘請2017年度內控審計機構的議案			
9	關於2017年度日常關聯交易的議案			
10	關於修改《公司章程》的議案			

委託人簽名（蓋章）：　　受托人簽名：
委託人身份證號　　受托人身份證號：
委託日期：　年　月　日

備註：
委託人應在委託書中「同意」、「反對」或「棄權」意向中選擇一個並打「√」，對於委託人在本授權委託書中未作具體指示的，受托人有權按自己的意願進行表決。

廣交會出口成交額超2000億

香港文匯報訊（記者 帥誠 廣州報道）第121屆廣交會昨日閉幕，與會採購商約20萬人，同比增長5.87%，出口成交額超2,000億元，整體態勢回穩向好。其中，香港採購商人數在境外採購商中居首，三期紡織業參展商七成銷量明顯增長。

港採購商數量居首

廣交會新聞發言人、中國對外貿易中心副主任徐兵在當天的閉幕新聞發佈會上指出，第121屆廣交會採購商與會196,490人，來自213個國家和地區，比第119屆同比增長5.87%。「本屆廣交會出口成交呈回穩向好態勢。累計出口成交2,063.57億元人民幣，同比增長6.9%。對『一帶一路』沿線國家成交90.1億美元，同比增長4.8%。在成交訂單中，3個月以內的短單佔45%，3個月至6個月的中單佔35.9%，6個月以上的長單佔19.1%。」徐兵介紹。

徐兵強調，本屆廣交會「一帶一路」沿線國家採購商與會88,574人，同比增長8.55%。值得注意的是，與會人數前10位的國家和地區中，香港採購商數量居首。據了解，此次共有1,119戶國際連鎖企業與會。在2017年最新公佈的世界零售商250強企業中有109家與會，同比增加17家。前10強中亦有6強與會。

■本屆廣交會「一帶一路」沿線國家採購商與會88,574人。　記者帥誠 攝

接單數創近年新高

徐兵表示，大批企業從供給側方面加大產品設計和研發投入，培育以技術、品牌、質量與服務為核心的新優勢。「面向全球價值鏈的中高端，從主要靠拚規模、拚成本的模式轉變，外貿含金量正在不斷提升，從過去拚汗水轉為拚智慧。」

本屆參展企業普遍認為採購商人數明顯增加，專業採購商數量提升，採購意願增強，接單數量為近年新高，企業信心也隨之增加。但徐兵也坦言，儘管採購商到會和出口成交均實現增長，參展企業也普遍反映外貿依然面臨着不少問題和困難。「國內原材料成本價格上漲幅度較大、貿易便利化有待改善，全球經濟復甦基礎不穩固，外部需求尚未根本好轉，各種顯性和隱性的貿易壁壘增多，許多採購商下單仍較為謹慎，長單大單較少，全年不確定不穩定因素依然較多，實現全年回穩向好的目標仍需付出努力。」

深圳滑坡事故45人獲刑

香港文匯報訊（記者 何花 深圳報道）深圳市光明新區「12·20」特大滑坡事故（簡稱「光明滑坡事故」）案昨日在深圳市中級人民法院一審宣判，26名直接責任人員和19名相關職務犯罪被告人獲刑。宣判後，各案被告人均表示認罪、悔罪。光明滑坡事故是一宗發生於2015年12月20日的大規模土石崩塌事故，事件造成33棟樓房倒塌或損毀，並釀成69死8失蹤16傷。

法院於一審判決，益相龍公司董事長龍仁福犯重大責任事故罪、單位行賄罪、對非國家工作人員行賄罪，予以數罪並罰，依法判處有期徒刑20年，罰金1,000萬元（人民幣，下同）。綠威公司法定代表人張菊如、紅坳受納場實際控制人之一林敏武等23人構成重大責任事故罪，分別被判處7年到1年6個月不等刑罰。

深圳市城市管理局原局長蒙敬杭濫用職權，還收受賄賂逾2,500萬元，構成受賄罪、濫用職權罪，數罪並罰，判處有期徒刑20年，並處罰金800萬元。

深圳市規劃和國土資源委員會光明管理局原局長彭水清構成受賄罪、濫用職權罪，數罪並罰，判處有期徒刑16年，罰金100萬元。

深圳市光明新區原黨工委委員、管理委員會副主任陳敏鋒等其餘17名國家機關工作人員構成玩忽職守罪或濫用職權罪，分別被判處7年到3年不等刑罰。